

# HA-NP50T



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL / AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÂDLÔSA HÖRLURAR / SLUCHAWAK I BEZPRZEWODOWE BEZDRĂTOVA SLUCHÁTNÁ / BEZDRÁTOVÁ SLÚCHÁDLÁ / SLUCHÁNKÁ / SLUCHÁNKÁ / BEZDRÁTOVÁ SLÚCHÁDLÁ / VEZETÉK NÉLKÜLI FEJHALLGATÓK / TRÂDLØSE HOVEDTELEFONER / AZYPMATA AKOYSTIKÁ / JUHTMETA KÖRVÁKLAPÍD / LANGATTOMAT KUULOKKEET / BEZWHUH CIYIWANKM / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZVADU AUSTINAS / HEADPHONES BLA FILI / GÁSTÍ WIRELESS / BREZŽÍČNE SLUŠALKE / BEŽIČNE SLUŠALKE / ZĶÄSTÚRĀĒJĀN

© 2023 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4483-00



ne product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable ease call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Model No. Serial No. Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Retain this information for future reference.

RYCHLÝ PRŮVODCE

STRUČNÝ NÁVOD

GYORS ÚTMUTATÓ

HURTIG VEJLEDNING

БЪРЗО РЪКОВОДСТВО

TRUMPAS VADOVAS

ΓΡΗΓΟΡΟΣ ΟΔΗΓΟΣ

KIIRJUHEND

Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below.

PIKAOPAS

ĀTRI VADI ĪNI.IA

GHID RAPID

BRZI VODIČ

HITRO VODNIK

IC:12522A-NP50T ECC ID:2AKMBHA-NP50T Note: Because the earbus is too small, the FCC ID number, IC number can only be printed on the user mauna

#### 简体中文

# 有关安全和使用上的注意事项,请参阅 Web 手册。

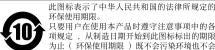
原产国:中国

制造商:JVC建伍株式会社

20 Hz $\sim$ 20,000 Hz
内置锂离子可充电电池
约 9.5 小时(耳机)/约 38 小时(耳机+充电盒)
约2小时(耳机)/约25小时(充电盒)
5 °C ~ 40 °C
5 °C ~ 35 °C
IPX4(耳机)
约 8.0 g(单个耳机)/ 约 47 g(充电盒)
(包含内置锂离子可充电电池)
A2DP/AVRCP/HFP
充电盒、充电用 USB 线
规格及外观如有更改,恕不另行通知,请予以谅解。

有毒或有害物质、元素 六价铬 多溴联苯 多溴二苯醚 (Cr<sup>6+</sup>) (PBB) (PBDE) 镉 (Hg) (Cd) 耳机单元 0 0 0 0 0 0 0 0 0 缆线 0 0 其他附属品 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 | 〇 0 〇:表示该有壽有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/726572-2011标准规定的限量要求以下。 ×:表示该有毒有物物医少全该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/726572-2011标准规定的限量要求。 型号核准代码是印在铭牌上的

有毒或有害物质、元素



环床使用坍塌。 只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定,从制造日期开始到此图标标出的期限 为止(环保使用期限)既不会污染环境也不会 产生对人体有害的物质。

### For Europe and United Kingdom

#### For Europe

Dear Customer Dear Customer, This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCRENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allea 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagenund RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Verfretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e).

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et ROHS en vigueur. Représentant européen de la société VOKERWOOD Corporation : JVOKERWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante
europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e
ROHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De
Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Korrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

## Caro Cliente,

STARTUP GUIDE

GUIDA DI AVVIO

STARTUP GUIDE

GUIDE DE DÉMARRAGE

GEBRUIKSHANDLEIDING

GUIA DE INICIALIZAÇÃO

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKI JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbe

Bästa kund, Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS). Europarepresentant för JVCKENWOOD Corporation är: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Szanowny Kliencie, Ninlejsze urządzenie spelnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przestatawiciem // VCKENWOOD Coporation jest: JVCKENWOOD beutschlach polity i posity oberwie w polity i pol

Vážený zákazníku,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojich. Evropský

zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

vazeni zakazinik, Tentop ristva je v silade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádií a RoHS. Zástupca spoločnosti JVKKENWOOD Corporation pre Európu je: JVKKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allea 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló, Ez a termék megfelel az európai Rádiós és RoHs irányelveinek és szabványalnak. A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője: JVCKENWOOD beutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NÉMETORSZÁG

Dette apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS), Europæisk repræsentant for JVXERWOOD Corporation er JVXERWOOD Detuschland Gmbhl, Konrad-Adeuaver-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

Αγαπητέ Πελάτη, ιτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα ραδιοκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικά έρπληση (RoHS), Αντιπρόσωπος της JVCKENWOOD Corporation για την Ερωίνπη: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allea 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud klient! eade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta. JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

n yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja

-standardien kanssa. JVCKENWOOD Corporationin Euroopan edustaja on: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиенти,
Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на корпорацията уСКЕМУООD е:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

**Gerb. vartotojau,** Šis aparatas attitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS. "JVCKENWOOD Corporation" atstovas Europoje yra: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

## Godājamais klient!

Godājamais Klient!
Sī ierīce atblist Eiropā spēkā esošajām direktīvām un standartiem attiecībā uz radioiekārtām un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās ieikārtās, "VCKENWOOD Corporation pārstāvis Eiropā: "VCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY (VACIJA)

Għażiż Konsumatur.

Dan lapparat huwa l'konformità mad-direttivi u ma' standards Ewropej validi dwar ir-Radju u r-RoHS. Ir-Rapprežentant Ewropew ta' JVCKEMWOOD Corporation huwa: JVCKEMWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Aliee 1-11, 61118 Bad Vilbel, IL-GERMANJA

Stimate client.

Accest aparat respectà prevedenie Directivelor și Standardelor Europene în vigoare referitoare la Radio și privind restricțiile de utilizare a anumitor substante periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS). Reprezentantul Europea nal Corporaţiei JVCKENWOOO este: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Dragi kupec,
Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi direktivami in standardi, ki se nanašajo na radio
in RoHS. Evropski predstavnik korporacije JVCKENWOOD je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMČIJA

POSIOVANI KORISINCE, Ovaj je uređaj u skladu s važecim direktivama i standardima Europske unije koji se odnose na uskladivanje zakonodavstava država članica o stavljanju na raspolaganje radijske opreme na tržištu i na ograničenje uporabe određenih opasnih hvari u električnoj i elektroničkoj opremi. Europski zastupnik za korporaciju JVČKENWOOD je: JVČKENWOOD Deutschland GmDH, Konrad-Adenaue-Alieo 1-11, 61116 Bad Vilbel, NJEMAČKA

#### For United Kingdom

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid United Kingdom Regulations and standards regarding Radio and RoHS. United Kingdom representative of JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD U.K. Limited, First Floor, Gleneagles, the Belfry, Colonial Way, Watford, Hertfordshire WD24 4WH, UNITED KINGDOM.

#### **Declaration of conformities (For Europe)**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-NP50T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.ycc.net/euukdoc/).

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-NP50T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www./vc.net/euukdoc/).

Par la présente. JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio [HA-NP50T] est conforme à la directive 2014/53/UE. L' intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-NP50T] cumple la Directiva 2014/53/EU.
El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-NP50T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/). Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-NP50T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-NP50T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen [HA-NP50T] är i enlighet med

direktiv 2014/is3 / Ed.
Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-NP50T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-NP50T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.
Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-NP50T] vyhovuje smernici 2014/53/EÜ. Celý text EÜ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a [HA-NP50T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret [HA-NP50T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-NP50T] συμιορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κέμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-NP50T] raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite [HA-NP50T] on direktiivin 2014/53/EU EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на [НА-NP50T] е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Пълният тект на ЕС декларията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga [HA-NP50T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos attikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra [HA-NP50T] atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

B' dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju [HA-NP50T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ĝej: (https://www.ivc.net/euukdoc/). Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio [HA-NP50T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la urmatoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-NP50T] v skladu z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ovim iziavljuje da je radio oprema [HA-NP50T] u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

#### For United Kingdom

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-NP50T] is in compliance with the relevant statutory requirements.

The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/euukdoc/).





# Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthät leine Akkubatterie, Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung. Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable, Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut. Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas

tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD. I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installatu una batteria ricarcabelle, Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD. Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuill worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggooien. Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deltados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a sua e

Produkter och batterier med denna symbol (en överkryssad soptunna på hjul) fål inte kastas med vanliga hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbar batteri. Kontakta en auktoriserad JVCKENWOOD-handlare angående kassering. Produkty i baterie opatrzone symbolem (przekreślony pojemnik na kólkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s dómovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobljecí baterii. Informacé o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD. Produkty a batérie označené symbolom (preškrtnutá odpadová nádoba) sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu. V prípade likvidácie kontaktujte autorizovaného predajcu JVCKENWOOD. Azokat a termékeket, amelyeken az (áthúzott görgős szeméttároló) jelzés található, nem lehet háztartási szemétként eldobní. A termék újratölthető akkumulátorral rendelkezik. Ártalmatlanítás esetén vegye fel a kapcsolatot a JVCKENWOOD szerződéses kereskedőjével.

Produkter og batterier med symbolet (overstreget skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortskaffelse. Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένος τροχήλατος κάδος απορριμμάτων) δεν απορρίπτονται ως κοινά οικιακά απορρίμματα. Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για την ορθή διάθεσή του επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της JVCKENWOOD.

Sümboliga (ratastega prügikonteiner, millel on rist peal) tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See toode sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVCKENWOOD volitatud edasimüüjaga.

· Nepočúvajte pri vysokej hlasitosti počas dlhšieho časového obdobia. Nepoužívajte

počas jazdy alebo bicyklovania.

Ak používate slúchadľa vonku, dávajte pozor na okolitú premávku. V opačnom prípade hrozí jráko nehody.

Tento produkt so vstavanou batériou nesmie byť vystavený zdrojom nadmerne

Tento produkt so vstavanou bateriou nesmie byt vystaveny zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň a podobne.
 Tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu, ktorá nie je vymeniteľná. Ak používateľ vymení batériu, hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Batériu nevymieňajte.

• Ne hallgasson zenét hosszú ideig magas hangerőn. Ne használja vezetés vagy

кегекрагоzas коzben. Ha a fejhallgatót a szabadban használja, mindig figyeljen a környező forgalomra.

Ennek eimulasztása balesetveszélyes lehet. Jelen termék beépített akkumulatorral rendelkezik, ezért tilos tülzott hősugárzásnak, pl. napfénynek, tűznek vagy hasonlónak kitenni. A termék újratólihető akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető. Ha a felhasználó küsszéril az akkumulátort, robbanásveszély keletkezik. Soha ne

Lyt ikke ved høj lydstyrke i længere tid. Må ikke bruges, mens man kører bil elle

cyskier. Vær specielt opmærksom på den omgivende trafik i nærheden, når hovedtelefonerne bruges udenfor. Forsømmelse af dette kan føre til ulykker. Dette produkt med et indbygget batteri må ikke udsættes for ekstrem varme som

kísérelje meg saját maga kicserélni az akkumulátort.

Laitteita ja paristoja, joissa on seuraava merkintä (ruksattu roskapönttö), ei saa hävittää talousjätteiden mukana. Tässä laitteessa on ladattava paristo. Ota yhteys valtuutettuun JVCKENWOOD-edustajaan ja kysy tietoja hävittämisestä.

Продуктите и батериите, обозначени със символа (зачертана с кръст кофа за боклук на колепца), не могат да се изхвърлят като битови отпадъци. Продуктът съдържа презареждаема батерия, Свържете се с оторизиран търговец на JVCKENWOOD за начина на изхвърляне.

Gaminių ir baterijų, ant kurių pateiktas perbrautos šiukšliadėžės simbolis, negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šiame gaminyje sumontuotas akumuliatorius. Dėl utilizavimo kreipkitės į JVCKENWOOD įgaliotajį prekybos atstovą. Produkti un baterijas ar simbolu (nosvītrots atkritumu konteiners uz riteņiem

Prodotti u batteriji bis-simbolu (tantk taż-żibel bir-roti magtugh)

nedrīkst tikt likvidēti kā mājsaimniecības atkritumi. Šis produkts satur atkārtot uzlādējamu bateriju. Sazinieties ar JVCKENWOOD autorizēto dīleri par likvidēšanu.

jintremew bhala skart domestiku. Dan il-prodott fih batterija rikarikabbli. Ikkuntattja lin-negozjant awtorizzat minn JVCKENWOOD rigward ir-rimi.

Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkään. Älä käytä ajaessasi tai

pyöräillessäsi.

Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kuulokkeita ulkona. Kehotuksen noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.

Tätä laitetta, jossa on yhdysrakenteinen paristo, ei saa allistaa kuumuudelle kuten auringonpaisteelle, avotulelle jne.

Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdysvaara, jos käyttäjä vaihtaa akun. Alä vaihda akkua itse.

Не слушайте при висока сила на звука продължително време. Не използвайте по време на щофиране или колоезлене.

използвайте по време на шофиране или колоездене. Когато използвате слушалите на открито, обръщайте повишено внимание на трафика около себе си. В противен случай тове може да причини катастрофа. Този продукт се с вградене батерия и не траба да се изпата на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, отън или подобни. Този продукт съдържа акумулатогра батерия, която не се подменя. Опасност от експлозия при подмяна на батерията. Не подменяйте батерията сами.

ausykite įrašo dideliu garsumu ilga laiką. Nenaudokite, kol vairuojate arba važiuojate dviraciu.

Naudodami ausines lauke, ypatingą dėmesį atkreipkite į eismą aplink jus. Jei to nepadarystie, gali lyykti nelaimingas atsitikimas.

Šio gaminio su įtaisytuoju akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje,

Ilgstoši neklausieties mūziku lielā skaļumā. Neizmantojiet, braucot ar automašīnu

vai velosipēdu. izmantojot austiņas ārpus telpām, pievērsiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējā gadījumā varat iekļūt negadījumā. • Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrikst, kit pakļauts pārmērīgam karstumam,

piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedaroībai. • Šajā izstrādājumā ir ievietots nemaināms uzlādējams akumulators. Sprādziena briesmas, ja lietotājs ir nomainījis akumulatoru. Nemainiet akumulatoru paši.

. Tismax b' volum qholi qhal periodu twil. Tużax waqt li ged issug jew waqt li ged

ognod attent b' mod partikolari ghat-traffiku madwarek meta tkun qed tuza

I-headphones barra. Jekk ma taghmilk hekk jista' jsehh incident.

Dan I-prodott b' batterija inkorporata m' ghandux jigi espost ghal shana eccessiva bhad-dawl tax-sem, nar jew simili.

Dan iI-prodott fih batterija rikarikabbli, li mhijiex sostitwibbli. Periklu ta' splužjoni

mēram, saules gaismai, ugunii vai līdzīgai iedarbība

jekk I-utent jissostitwixxi I-batterija. Tissostitwixxix iI-batterija.

deseuri menajere. Acest produs conține o baterie reîncărcabilă. Dacă doriți să îl aruncați, luați legătura cu distribuitorul autorizat JVCKENWOOD. Izdelkov in baterij s simbolom (prečrtan smetnjak na kolesih) ni dovoljeno odstraniti kot gospodinjske odpadke. Ta izdelek vsebuje akumulatorsko baterijo. Za odstranitev se obrnite na pooblašćenega zastopnika podjelja JVCKENWOOD.

Produsele si bateriile cu simbolul (pubelă tăiată cu un x) nu pot fi aruncate ca

• Nu ascultați cu volum mare pentru o perioadă extinsă de timp. Nu utilizați atunci

când conduceți vehicule sau când mergeți pe bicicletă.
- Acordați atenție specială traficului din jurul dvs. atunci când utilizați căștile în exterior.
Nerespectarea acestor instrucțiuni poate avea ca rezultat producerea de accidente.
- Acest produs cu baterie integrată nu trebuie să fie expus la temperaturi excesive,
prezum cele provocate de câldura soarelui, a focului sau altelea esamânătoare.

Acest produce de caroura soarenul, a rocului sau arrere asemanatoare.

Acest produs conține acumulator reîncărcabil, care nu poate fi înlocuit. Dacă utilizatorul a înlocuit acumulatorul, există pericol de explozie. Acumulatorul nu technic pă fi înlocuit do către utilizatorul.

· Ne poslušajte dalj časa pri visoki glasnosti. Ne uporabljajte med vožnjo ali

· Če uporabljate slušalke na prostem, bodite posebej pozorni na promet. V

nasprotnem primeru obstaja weganje prometne nezgode.
Tega zdelka z vyrajeno baterijo ni dvoljeno izpostavljati visokim temperaturam,
na primer soncu, ognju in podobno.
Ta izdelek vsebuje akumulator za ponovno polnjenje, ki ga ni mogoče zamenjati.
Nevarmost eksplozije, če uporabnik zamenja akumulator. Sami ne zamenjujte

Ne preporučuje se slušanje pri velikoj glasnoći tijekom dužeg vremenskog razdoblja. Ne upotrebljavajle pri vožnji automobila ili bicikla. Obratite posebnu padnju na promet oko sebe kada slušalice upotrebljavate na otvorenom. U suprotnom može doći do nezgode.

Ovaj proizvod s ugrađenom baterijom ne smije se izlagati visokim temperaturama,

poput onih od sunčeve svjetlosti, vatre ili sličnog. Ovaj proizvod sadrži punjivu bateriju koja nije zamjenjiva. Opasnost od eksplozije ako je korisnik zamijenio bateriju. Nemojte zamijeniti bateriju na svoju ruku.



# WARNING

- · Do not listen at high volume for an extended period. Do not use while driving or
- cycung.
  Pay special attention to traffic around you when using the headphones outside.
  Failure to do so could result in an accident.
  This product with a built-in battery shall not be exposed to excessive heat such as
- sunshine, fire or the like.

  This product contains rechargeable battery, which is not replaceable.
- Danger of explosion if user replaced battery. Do not replace battery user own self. Hören Sie nicht lange Zeit mit sehr hoher Lautstärke. Nicht beim Fahren von Motorfahrzeugen oder Fahrrädem verwenden.
- Notorfahrzugen oder Fahrrädern verwenden.

  Achten Sie bei Nutzung der Kopfhörer im Freien besonders auf den Straßenverlen, Missachtung kann zu Unfallen führen.

  Dieses Produkt mit einer eingebauten Batterie darf nicht sehr starken Hitzequellen wie Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.

  Dieses Produkt enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist. Explosionsgefahr,
- venn der Benutzer den Akku austauscht. Ersetzen Sie den Akku nicht selbst
- N' écoutez pas le son à un volume élevé pendant longtemps. N' utilisez pas le casque pendant que vous conduisez ou faites du vélo.
   Faites particulièrement attention à ce qui se passe autour de vous quand vous utilisez le casque à l'extérieur. Sinon, cela pourrait entraîner un accident. Ce produit contient une batterie excessive ne doit pas être exposé à une chaleur
- excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire. Ce produit contient une batterie rechargeable, qui n' est pas remplaçable. Danger d' explosion si la batterie est remplacée par l' utilisateur. L' utilisateur ne doit pas remplacer la batterie lui-même. · No escuche con el volumen alto durante períodos prolongados. No lo utilice
- no escucire con el volumen ano durame periodos protonigados, no lo unide mientras conduce un vehículo o circula en bicioleta.
   Preste especial atención al tránsito de su airededor cuando utilice los auriculares en exteriores. Corre el nesgo de provocar un accidente si no lo hace.
   Este producto tiene una batería incorporada y, por lo tanto, no deberá exponerse a un calor excesivo como de la luz del sol, el fuego o similar.
   Este producto contiene una batería recargable no reemplazable. Si el usuario sustituye la batería, existe riesgo de explosión. El usuario no deben sustituir la batería.
- · Non usare le cuffie per molto tempo ad alto volume. Non usarle in tale condizione soprattutto durante la guida o in bicidetta.

  Quando si usano le cuffie all'esterno è necessario prestare particolare attenzione al traffico circostante. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe
- anire causa d'incidenti. orre le cuffie a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili mentre vi è Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile che non è sostituibile. Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita dall' utente. Non sostituire la batteria

  - To prevent possible hearing damage, do not listen Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Pour éviter tout endommagement possible de at high volume levels for long periods
  - За да предотвратите възможно увреждане на слуха, не слушайте при високи нива на звука за дълги периоди от време

- · Vermijd langdurig luisteren met een hoog volume. Gebruik niet tijdens het rijden of
- netsen.

  Let vooral goed op het verkeer en de omgeving wanneer u de hoofdtelefoon buitenshuis gebruikt, I zou anders ongelukken kunnen veroorzaken.

  Dit product heeft een ingebouwde batterij en dient derhalve niet te worden blootgesteld aan hitte van bijvoorbeeld de zon of een vuur.
- Dit product is voorzien van een oplaadbare batterij die niet kan worden vervangen.
- Er bestaat explosiegevaar als de batterij door de gebruiker wordt vervangen. · Não escute com um volume alto durante um período prolongado. Não utilize enquanto conduz ou anda de bicicleta.

  • Preste especial atenção ao trânsito ao seu redor quando utilizar os auscultadores
- na rua. Deixar de fazer isso poderá resultar (em um) num acidente.
  Este produto com uma bateria incorporada não deve ser exposto ao calor excessivo tal coordenada a raios solares, fogo ou algo semelhante.
  Este produto con de explosão se o utilizador substituir a bateria. Não seia o próprio utilizado
- Lyssna inte på hög volym under lång tid. Använd inte hörlurarna i trafiken. Var särskilt uppmärksam på omgivande trafik vid användning av hörlurarna utomhus. Annars finns det risk för att en dycka inträffar. Denna produkt med ett inbyggt batteri får inte utsättas för hög värme från inpervis sonjus eiler eild. I här produkten innehåller laddningsbart batteri, vilket inte kan bytas ut. losionsrisk om användaren byter batteri. Byt inte själv ut batteriet.
- · Nie słuchaj używając dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Nie używaj
- podczas kierowania pojązdem ani jazdy na rowerze.
   Zwróć szczególną uwagę na ruch drogowy, jeśli korzystasz ze słuchawek na zewnątrz. W przedwnym razie można doprowadzić do wypadku.
   Tego produku z wbudowanym akumulatorem nie należy narażać na przegrzanie (promienie słoneczne, ogień itp.).
- Niniejszy produkt zawiera akumulator, który nie podlega wymianie. Wymiana akumulatora przez użytkownika grozi wybuchem. Nie wymieniać akumulatora we
- Neposlouchejte delší dobu při vysoké hlasitosti. Nepoužívejte při řízení nebo cyklistice Pokud používáte sluchátka venku, věnujte zvláštní pozornost okolnímu dopravnímu ruchu. Nedostatečná pozornost by mohla vést k nehodě. Tento výrobek s vestavěnou baterií by neměl být vystavován nadměrnému teplu, například sluneřnímu záření, ohni atp. Tento výrobek obsahuje dobíjeci baterií, která není vyměnitelná. Pokud užívatel

vymění baterii, hrozí nebezpečí výbuchu. Uživatel nesmí sám vyměňovat baterii.

Neklausykite dideliu garsu ilgą laiką, nes gali būti

l' audition, n' écoutez pas de son à des niveaux de volume élevés pendant de longues périodes.

Lai nepieļautu iespējamus dzirdes bojājumus, neklausieties ilgstoši lielā skaļumā.

- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μη χρησιμοποιείτε
  - Μήνι ακουτε δε υψηκή εντυση για μεγιαν εχινοπού και το προϊόν ενώ οδηγείτε ή κότετ ποδήλατο.
     Να δίκει ειδιαίτερη προσοχή στην κικλοφορία οχημάτιων νύρω σας κατά τη χρήση των ακουστικών σε εξωτερικούς χώρους. Διαφορετικά, υπάρχει πιθανότητα αυχήματος.
     Το παρόν προϊόν, που διαθέτει εντυωματωμένη μπαταρία, δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως από έκθεση στον ήλιο, πυρκαγιά ή άλλη παρόμοια πηγή θερμότητας
  - παρομοια πηγη θερμοπητας. Αυτό το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Υπάρχει κίνουνος έκρηξης εάν η μπαταρία έχει αντικατασταθεί από τον χρήστη. Μα μη γίνεται αντικατάσταση της μπαταρίας από τον ίδιο τον χρήστη. Ärge kuulake pikema aja jooksul liiga valjusti. Ärge kasutage kõrvaklappe autot.
  - Kuli kasutate körvaklappe väljas, pöörake erilist tähelepanu teid ümbritsevale liiklusele. Vastasel junul võb juhtuda õnnetus. Seda sisseehitatud akuga toodet ei tohi jätta liigse kuumuse või päikesevalguse, tule võl muu samase kätte. See toode sisaldab laetavat akut, mis ei ole vahetatav. Plahvatusoht, kui kasutaja aku vahetab. Ärge vahetage akut kasutaja enda omaga.
  - Para evitar posibles daños auditivos, no escuche Per evitare possibili danni all' apparato uditivo, si Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor
  - Biex tevita li tagħmel ħsara lis-smigħ, tismax b'volum għoli għal ħinijiet twal.

- For at forebygge risiko for høreska ikke lytte ved høj lydstyrke i længe
- - Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultati la volum mare pentru perioade lungi de timp.
- nalve niet langdurig met een hoog
- Da se izognete poškodbam sluha, ne poslušaite dalj časa pri visoki glasnosti
- Para evitar danos auditivos, não escute em volumes

kuulo voi vahingoittua

Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.

Lyssna inte på höga volymnivåer under längre







Varningar för batteri

Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av

Käsittele akkua seuraavasti.
Muussa tapauksessa seurauksena voi olla räjähdys
tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuoto.
•Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata

brandfarliga vätskor och gaser.

Kassera i eld, släng, krossa eller klipp
Lämna i extremt hög temperaturmiljö
Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Frekvensomfång: 2,402 GHz - 2,480 GHz Uteffekt: +10.5 dBm (max.), effektklass 1

Akkua koskevat varoitukset

#### WARNING

Warnings for battery Please do not handle the battery in the following

It can lead to an explosion or leakage of flammable

# liquids and gases. • Dispose in fire, discard, crush or cut • Leave in extremely high temperature environment • Leave in extremely low pressure environment

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku włoże to doprowadzie do wybuchu lub wycieku latwopalnych cieczy i gazów. • Spalać, wyrzucać, zgniatać lub ciąć • Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze • Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Предупреждения за батерията

Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на

температура на околната среда
• Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

BLUETOOTH SPECIFICATION

Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz Output power: +10.5 dBm (MAX), Power Class 1 Zakres częstotliwości: 2,402 GHz - 2,480 GHz

Hearing Comfort and Well-Being

Честотен обхват: 2,402 GHz - 2,480 GHz Изходна мощност: +10.5 dBm (MAKC.), Клас на For U.S.A. and Canada

S baterii nenakládejte následujícími způsoby. Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrcení

Varování týkající se baterie

Warnhinweise zur Batterie

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt

entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.
Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen ode

Bei extrem hohen Temperaturen liegen lasser
 Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

 Nezahadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrvte alebo nebo rozříznutí baterie • Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou • Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem Nenechávajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
 Nechávajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom Brīdinājumi par akumulatoru Perspėjimai dėl akumuliatoriaus

Nesielkite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogimą ar

nutekėjimą.

• Mesti į ugnį, naikinti, traiškyti arba pjaustyti

• Palikti itin aukštos temperatūros aplinkoje

• Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

Frequenzbereich: 2,402 GHz - 2,480 GHz Ausgangsleistung: +10.5 dBm (MAX.), Leistungskl Frekvenční pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz Výstupní výkon: +10.5 dBm (MAX.), Třída výkonu 1

Dažnių diapazonas: Nuo 2,402 GHz iki 2,480 GHz Išėjimo galia: +10.5 dBm (MAKS.), 1 galios klasė

Plage de fréquence: 2,402 GHz - 2,480 GHz Puissance de sortie: +10.5 dBm (MAX), Classe d'alimentation 1

Atstāt loti vidē ar augstu temperatūru Atstăt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Avertissements pour la batterie

Varovania týkajúce sa hatérie

Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de

· Laisser dans un environnement à très basse pression

S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobm Mohlo by to viesť k výbuchu alebo úniku horfavýc kvapalín a plynov.

Lūdzam neapieties ar akumulatoru tālāk norādītajos

veidos. Tas var izraisīt viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu eksploziju vai noplūdi. • Iznīcināt, iemelot ugunī, izmetot, sasmakinot vai sagriežot;

liquides et de gaz inflammables.

• Jeter au feu, jeter, écraser ou couper

• Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée

Frekvenčné pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz Výstupný výkon: +10.5 dBm (MAX.), Výkon. trieda Frekvenču diapazons: 2,402 GHz - 2,480 GHz Izejas jauda: +10.5 dBm (maks.), Jaudas klase

Gama de frecuencias: 2,402 GHz - 2,480 GHz Potencia de salida: +10.5 dBm (MÁX.), Potencia de Clase 1

Advertencias sobre la batería

No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y

gases inflamables,
- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas
- extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyűlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

vagy szivárgasanoz vezetnet.

Dobja tűzbe, dobja ki, tőrje össze vagy vágja szét
Hagyja extrém magas hőmérsékletű kömyezetben
Hagyja rendkívűl alacsony nyomású környezetben

Jekk joghģbok tihhendiljax il-batterija bil-modi li ģejjin. Tista' twassal ghal splužjoni jew tnixxija ta' likwidi u

gassijiet II jaqbdu.

Tarmiha fin-nar, twarrabha, tfarrakha jew tqattaghha
Thalliha f'ambjent b'temperatura estremament gholja
Thalliha f'ambjent bi pressjoni estremament baxxa

Figyelmeztetések az akkumulátorra

Twissijiet rigward il-batterija

Frekvenciatartomány: 2,402 GHz - 2,480 GHz Kimeneti teljesítmény: +10.5 dBm (MAX.), 1. energiaosztály

Medda tal-frekwenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz Qawwa: +10.5 dBm (MASS.), Klassi tal-Qaww

Gamma di frequenze: 2,402 GHz - 2,480 GHz Potenza di uscita: +10.5 dBm (massima), Categoria di potenza 1

Avertismente privind bateria

Avvertenze per la batteria

Advarsler for batteri

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas

Håndter ikke batteriet på følgende måder.
Det kan føre til eksplosion i eller lækage af brændbare væsker og gasser.
• Må ikke kasseres i åben ild, bortskaffes, knuses

eller skæres i • Må ikke efterlades på steder med meget høje temperature • Må ikke efterlades på steder, der er under meget lavt tryk

Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a

gazelor inflamabile.

• Aruncații n foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați

• Lăsați în mediul de temperatură extrem de ridicată

• Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz

Interval de frecvență: 2,402 GHz - 2,480 GHz Putere la ieșire: +10.5 dBm (Maximă), Clasa de putere 1

Frequentiebereik: 2,402 GHz - 2,480 GHz Uitgangsvermogen: +10.5 dBm (MAX), vermoger klasse 1

Waarschuwingen voor de batterij

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία

Opozorila za baterijo

Gelieve de batter) niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeisoffen of gasson.

Niet van ontdoen in vuur, weggooien, pletten of snijden Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen

Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

Γην αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία

περιβάλλοντος Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Prosimo, da z baterijo ne ravnate na naslednje načine. Lahko povzroči eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočni in plinimo. Na codlagajte v ogen, zavrzite, zdrobite ali režite Ne pustite v okolju z zelo viskimi temperaturami Ne pustite v okolju z zelo viskimi temperaturami

ην αφήσετε στη φωτιά, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κάψετε

Εύρος συχνοτήτων: 2,402 GHz - 2,480 GHz Ισχύς εξόδου: +10.5 dBm (ΜΕΓ.), Κλάση Ισχύος 1

Frekvenčni razpon: 2,402 GHz - 2,480 GHz Izhodna moč: +10.5 dBm (MAKS.), moč 1. razreda

Gama de frequências: 2,402 GHz - 2,480 GHz Potência de saída: +10.5 dBm (MÁX.), Classe de Potência 1

Sagedusvahemik: 2,402 - 2,480 GHz

Avisos para a bateria

Aku hoiatused

olahvatuse või lekke.

Upozorenja za bateriju

Por favor, não manipule a bateria das sequintes

Pode levar a uma explosão ou vazamento de

líquidos inflamáveis e gases.

Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
Deixe em ambiente de temperatura extremamente

· Deixe em ambiente de pressão extremamente baix

Palun ärge käidelge akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohtlike vedelike ja gaasi

Põletades, visates ära, purustades või lõigates

Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljivih

tekućina i plinova.

• Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati

• Ostaviti u okruženju ekstremno visoke tempe

• Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
 Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Taajuusalue: 2 402 – 2 480 GHz Lähtöteho: +10.5 dBm (MAKS.), teholuokka 1

Raspon frekvencije: 2,402 GHz - 2,480 GHz Izlazna snaga: +10.5 dBm (MAKS.), Klasa snage

# Español

Confort y salud de su audición

No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados. Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podria provocar un accidente de transito y es ilegal en muchos lugares.

En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos. No ponga el volumen tan alto que impida ofr lo que ocurre a su alrededor.

#### English

Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
 You should use extreme caution or temporarily discontine use in potentially hazardous situations.
 Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

• Do not play your personal audio at a high volume, Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

# For U.S.A.

Traffic Safety

Trade Name: 3 VV.
Responsible party: JV.CKENWOOD USA Corporation
Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038
Telephone Number: 678-4449-8877
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two
conditions:

conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Confort d'écoute et bien-être

Sécurité relative à la circulation

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may apply the party of the party responsible for compliance of the party of the party responsible for compliance of the party responsible for the party responsible for compliance of the party responsible for compliance of the party responsible for compliance of the party responsible for radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference roadic communications. However, there is no quarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio(TV technician for help)

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### For Canada

2

CAN ICES-3 (B)

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.

2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Indicators

Anzeigen

Voyants Indicadores

Spie 指示灯

of the device.

#### For U.S.A. and Canada

N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrête d'utiliser l'appareil.

N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
 Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'apparait dans les situations dangereuses.
 Ne réglez pas le niveau soncre maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices are into low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used, Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might loccur, but such findings have not been confirmed by additional research. HA-NF50T has been tested and found to comply with FCCISED activities to the control of the radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules.

#### Français

## Pour le Canada

**5V TYPE** 

L'émetteut/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

alle Anzeigen.

During charging, the indicators flash. When charging is complete, all indicators turn off.

Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigen.
Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen alle Anzeigen.

Pendant la charge, les voyants clignotent. Quand la charge est terminée, tous les voyants s' éteignent.

在充电期间,指示灯闪烁。充电完成时,所有指示灯均熄灭。

 Durante la carga, los indicadores parpadean. Una vez finalizada la carga, todos los indicadores se apagan. Durante la ricarica, le spie lampeggiano. Quando la ricarica è completa, tutte le spie si spengono.

### Pour les États-Unis et le Canada

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entiérement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance sont entiérement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie fréquence radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqui's sont utilisés. Alors qu'un ed soe élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets consus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. HA-NP50T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les régles les radioélectriques (RF) cNR-102 de l' ISDE.

#### How To Use



Entferner Retirer Elimina





取出耳机。

Take out the earphones. Nehmen Sie die Ohrhörer heraus Retirez les écouteurs. Saque los auriculares. Estrarre gli auricolari.





Turn on the BLUETOOTH function on the BLUETOOTH device, select this unit from the device list and perform connection. Schalten Sie die BLUETOOTH-Funktion am BLUETOOTH-Gerät ein, wählen Sie dieses Gerät aus der Geräteliste aus und führen Sie die Verbindung durch.

Activez la fonction BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH, sélectionnez cet appareil dans la liste des périphériques et effectuez la connexion. Active la función BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH, seleccione esta unidad en la lista de dispositivos y realice la

Attivare la funzione BLUETOOTH sul dispositivo BLUETOOTH, selezionare questa unità dall' elenco dei dispositivi ed eseguire la connessione.

**Audio operation** 

打开蓝牙设备上的蓝牙功能,从设备列表中选择本机并执行连接。

Touch sensor

Capteur tactile Sensor táctil

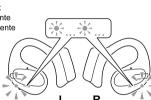
Sensore tattile





Flashes slowly Blinkt langsam Clignote lentement Parpadea lentamente Lampeggia lentamente

L、R 均缓慢闪烁时 说明连接成功。



Charging time: Approx. 3.5 hours (when charging the earphones and charging case at the same time)

Ladezeit: Ca. 3,5 Stunden (bei gleichzeitiger

Temps de charge : environ 3,5 heures (lors du chargement des écouteurs et du boîtier de chargement en même temps)
Tiempo de carga: aprox, 3,5 horas (al cargar los auriculares y el estuche de carga al mismo tiemps)

Tempo di ricarica: circa 3,5 ore (durante la ricarica contemporanea degli auricolari e della custodia di ricarica)

充电时间:约3.5小时(同时为耳机和充电盒充电时)

Aufladung der Kopfhörer und des Ladegehäuses)

mismo tiempo)





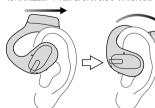
L (left): Bump L (links): Buckel

L (gauche): Bosse L (izquierda): protuberancia L (a sinistra): sporgenza

Insert this unit into the gap between your earlobes, and rotate it to fit well. Führen Sie dieses Gerät in den Spalt zwischen den Ohrläppchen ein und dreher Sie es, damit es gut passt.

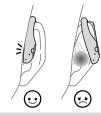
Insérez cet appareil dans le conduit auditif et faites-le pivoter pour bien l'insérer. Inserte esta unidad en el espacio entre los lóbulos de las orejas y gírela para

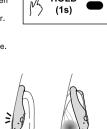
Inserire questa unità nello spazio tra i lobi dell'orecchio e ruotarla per adattarla bene. 将此装置插入耳垂之间的间隙,并旋转使其适合佩戴。



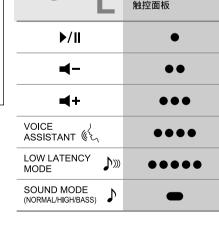


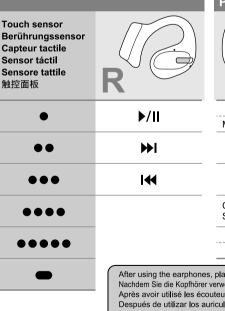






2×





Phone operation Touch sensor Berührungssensor Capteur tactile Sensor táctil Sensore tattile 触控面板 MIC MUTE MIC MUTE **4**+ **◄**+ CALL CALL switching P+ SWITCHING P+ ••••

After using the earphones, place them back into the charging case Nachdem Sie die Kopfhörer verwendet haben, legen Sie sie wieder in das Ladegehäuse zurück. Après avoir utilisé les écouteurs, replacez-les dans le boîtier de charge Después de utilizar los auriculares, vuelva a colocarlos en el estuche de carga Dopo l' uso degli auricolari, riporli di nuovo nella custodia di ricarica 使用耳机后,将其放回充电盒中。



### https://manual3.jvckenwood.com/ accessory/headphones/global/

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Guarantee, please refer to the user manual.

Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungsvorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisaiteur.

Para las operaciones detalladas, la resolución de problemas y la información sobre la Garantia europea, consulte el manual del usuario.

Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garanzia Europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetallleerde bewerkingen, het oplossen van problemen en informatie over de Europese garantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding.

Para obter operações detalhadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Mer detalier om funktioner, felsőknina och information om den europeiska garantin finns

Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken i anvandarmandboken.

Aby uzyskać szczególowy opis obsługi, rozwiązywania problemów oraz informacje na temat gwarancji europejskiej, skorzystaj z instrukcji obsługi.

Podrobnosti o postupech, řešení problémů a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce. Podrobné informácie o postupe, riešení problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke. A műveletek részeltes leírésát, a hibaelhárítást és az európai garanciát illető részletekért tájékozódjon a használati útmutatóból.

τειμεκοzogon a nasznalati útmutatóból. For detalljerede funktioner, fejlfinding og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen. Για λεπτομερείς λεπουργίες, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη. Üksikasjalise kasutamise, törkeotsingu ja Euroopa garantii teabe kohta vt kasutusjuhendist.

kasuusjunenoisi. Tarkat toimintoja, vianetsintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käyttöoppaasta. колисирывами. За подробни операции, отстраняване на неизправности и информация за Европейската гаранция, моля направете справка с ръководството на потребителя. Issamus naudojimo veiksmų aprašymas, informacija apie trikčių šalinimą ir Europos garantiją pateikta naudotojo vadove.

Detalizētu darbību aprakstu, informāciju par traucējummekļēšanu un Eiropas garantiju Detalizētu darbību aprakstu, informāciju par traucējummeklēšanu un Eiropas garantiju lūdzam skafti lietotāja rokasgrāmatā.
Ghal thaddim iddetaljat, I-individwazzjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u i-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk joghģbok irreferi ghall-manwal tal-utent.
Pentru detalii privind operarea, depanare şi informaţii privind Garanţia Europeană, consultaţi manualul de utilizare.
Za podrobnosti o postopkih, odpravljanju težav in informacijah o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.
Za detaljne operacije, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

本说明书只对基本操作进行说明。关于详细使用方法和"故障排除"等内容, 请参阅 Web 手册。

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVCKENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVCKENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelisamen sind Eigentuml inher jeweitigen Besitzer und werden von uns anerkannt.

La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVCKENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerces sont la pronétié de leur pronétiaire respectif.

toute utusation de ces marques par JVCKENWOUD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et nomo de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

- La marca de palabra Bluetooth\* y sus logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc., y cudquier us de los mismos por JVCKENWODO Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios. - I loghi grafici ei il logo testuale Bluetooth\* sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc., che ne ha concesso I uso in licenza a JVCKENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di flabbrica

concesso l' uso in licenza a JVCKENWODD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi tilolari.

+let woord Bluetooth\* en de bijbehorende markeringen en logo's zijn gerejistrearde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en JVCKENWODD Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaar.

•Ordmärket och logotyperna för Bluetooth\* är registerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVCKENWODD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

•Znak slowny i logo Bluetooth\* sa zastrazonnymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVCKENWODD Corporation jest licencjnowane. Innez naki i nazwy handlowe są własnością (ho dpowiednich właścicieli.

•Bluetooth\* 6 的文字标识和标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标,JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标志。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。

标及名称也是归各自的公司所有。

Application Anwendung **Application** Ap**l**icación **Applicazione** 



JVC Headphones Q

• 由于相关法律法规的限制,该应用软件在中国国内无法使用。











<del>(</del>

